**ТРЕБОВАНИЯ К МАТЕРИАЛАМ, ПОДАВАЕМЫМ ДЛЯ ПУБЛИКАЦИИ В НАУЧНЫХ ИЗДАНИЯХ МОСКОВСКОЙ ДУХОВНОЙ АКАДЕМИИ**

При оформлении научных издании МДА необходимо ориентироваться на   
**ГОСТ 7.1–2003**, который в адаптации к церковным изданиям представлен в книге:

**Редакционно-издательское оформление церковных печатных изданий**: справочник автора и издателя. М.: Издательство Московской Патриархии Русской Православной Церкви, 2015. 208 с. ISBN 978-5-88017-494-2 (Доступен но сайте Издательского совета)

Ниже указываются основные принципы **применения ГОСТа к публикациям МДА**:

1. Имя автора дается курсивом.
2. В конечном библиографическом списке не приводятся следующие элементы описания по ГОСТу: повторные сведения об авторе после косой линии (/), ISBN в конце библиографического описания, разделительные тире в конечном библиографическом списке, сведения о количестве страниц монографии или сборника, первый пробел перед знаками : и ;
3. В подстрочном аппарате используются сокращенные библиографические описания (Автор. Название. Место. Год). Это соответствует требованиями ГОСТа.
4. Заглавие статьи, сведения об авторе, аннотация и ключевые слова переводятся на английский язык в обязательном порядке.
5. Русская библиография транслитерируется на английский в статьях только для Богословского вестника.

**ТРЕБОВАНИЯ К СОДЕРЖАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИ МАТЕРИАЛОВ**

**Тип статьи**

К публикации принимаются теоретические, практические, методические научные статьи, а также рецензии. В научной статье должна содержаться явно выраженная научная проблема, которой она посвящена. К публикации не принимаются доклады и прочие выступления, не имеющие вида научной статьи с научным аппаратом.

Рукописи должны соответствовать высокому уровню общих академических требований (аргументированность, структурированность, оригинальность, логичность, согласованность), а кроме того должны быть написаны ясным, живым литературным языком, доступным для понимания неспециалистом. Не стоит злоупотреблять научными и канцелярскими штампами. Использование ясного литературного языка нисколько не принижает научное качество статьи, а наоборот, повышает авторитет автора.

Мы используем букву Ё.

**Оформление**

Общая структура файла должна быть представлена в следующей последовательности: 1. Название статьи (русск.), 2. Имя автора (русск.), 3. Сведения об авторе (русск.), 4. Аннотация (русск.), 5. Ключевые слова (русск.), 6. Текст статьи (русск.), 7. Библиография (русск.), 8. Название статьи (англ.), 9. Имя автора (англ.), 10. Сведения об авторе (англ.), 11. Аннотация (англ.), 12. Ключевые слова (англ.), 13. Библиография (англ.).

Формат файла – doc. Ориентация страницы – книжная. Шрифт – Times New Roman. Размер шрифта – 12 кегль. Межстрочный интервал – 1. Поля – 2 см со всех сторон. Минимальный объем – 15 тыс. знаков с пробелами. Максимальный объем статьи – 40 тыс. знаков с пробелам. При этом минимальный/максимальный объем статьи в листах A4 значения не имеет, нужно ориентироваться только на количество слов в статье. Текст не должен включать никаких макросов.

В материалах для набора текстов на древних языках должны использоваться шрифты в формате Unicode. В особенных случаях возможно использование других шрифтов, которые следует присылать в редакцию вместе с материалами.

Размер шрифта и интервал между строками должен быть одинаковым по всему тексту.

Абзацы («красная строка») должны выставляться автоматически (верхним треугольником линейки или в меню Абзац), а не с помощью клавиши “пробел”.

Наличие двойных или тройных пробелов не допустимо.

**Сведения об авторах**

Допускается до 5 соавторов.

Сведения об авторе (ах) указываются после названия научной статьи.

1) ФИО автора полностью (на русском и английском языках). Ученые степень и звание. На английском языке сначала указывается имя, потом отчество, после него – фамилия – Ivan Ivanovich Ivanov.

2) Место работы и должность (на русском и английском языках) – в том варианте, как оно представлено в официальных документах / на веб-страницах ВУЗов или научных учреждений.

3) Почтовый адрес ВУЗов или научных учреждений – на русском языке: Индекс, Город, Улица, Дом; на английском языке: Дом, Улица, Город, Индекс, Страна.

4) E-mail автора.

Если соавторов 2 и более: организация и ее адрес указывается для каждого соавтора в отдельности. Если все соавторы из одной организации, то ее название и адрес указывается после имени, отчества, фамилии последнего соавтора.

Больше никаких сведений об авторах указывать не следует. В письме в редакцию следует указывать мобильный телефон автора.

**Аннотация**

Заголовок на русском языке – «Аннотация», на английском языке – «Abstract».

Объем аннотации – 150-300 слов.

Аннотация не должна выделяться курсивом, подчеркиванием и т.п. Текст не должен быть разделен на абзацы.

В аннотации не допускается цитирование и ссылки на другие работы. Аббревиатуры должны быть расшифрованы.

Аннотация должна содержать:

- Описание основной цели исследования;

- Краткое описание методологии;

- Обобщить наиболее важные результаты исследования и их значение

Ключевые слова (по-английски Keywords): 8-12 ключевых слов, которые могут состоять из отдельных слов и словосочетаний. Ключевые слова помогут другим исследователям найти статью при поиске.

**Содержание статьи**

При написании текст **рекомендуется** разбить на подглавы, либо предполагать следующую внутреннюю структуру текста:

1. Введение.

2. Методика;

3. Результаты;

4. Обсуждение.

5. Заключение (обязательно предположить возможные перспективы дальнейших исследований по теме, т.е., что автору не удалось сделать и вследствие этого направления развития исследования в будущем);

6. Благодарности (здесь нужно указывать, что статья подготовлена в рамках гранта, поблагодарить коллег, которые не являются авторами статьи, но при их содействии проводилось исследование и т.п.);

7. Библиография (См. ниже).

Цитаты на иностранных языках должны сопровождаться переводом на русский язык.

При первом употреблении аббревиатур обязательно указывать их расшифровку.

**Таблицы**

Текст может содержать таблицы, подписи к которым должны приводиться над таблицей с выравниванием по ширине.

Текст в таблицах нужно оформлять по общим правилам, приведенным в документе (12 кегль, Times New Roman, межстрочный интервал и т.д.).

Примечание. Избегайте сокращения названий таблиц (т.е. Таб. 1) в подписи или в тексте. Не пишите "в таблице выше/ниже" или "на рисунке на странице 2", потому что позиция и номер страницы таблицы или рисунка может меняться при верстке.

**Иллюстрации**

Должны быть встроены в текст статьи, иметь номер и описание. Вместе с файлом статьи нужно присылать zip-архив (или ссылку на облако) с пронумерованными файлами иллюстраций, номера которых соответствуют номерам иллюстраций в файле статьи. Это очень поможет верстальщику.

Описание иллюстрации не должно быть частью иллюстрации. Если описание содержится в самом рисунке, то его надо переписать текстом.

Графические рисунки должны быть хорошего качества. Если есть надписи, то текст должен отображаться четко.

Разрешение фотографий 300 dpi.

Количество рисунков и таблиц не ограничено

**Антиплагиат**

Общее требование таково: объем заимствований не должен превышать 20%. Цитаты и самоцитирование собственных работ, опубликованных ранее также учитывается как заимствование. В отдельных случаях объем заимствований может быть превышен. О повышенном объеме заимствований и цитат стоит отдельно оповещать редакцию.

**ОБЩИЕ ПРАВИЛА ОФОРМЛЕНИЯ ПУБЛИКАЦИЙ**

.

**При оформлении изданий на английском языке** следует учитывать сложившуюся орфографическую традицию и соблюдать т. н. правила капитализации (англ. capitalization)[[1]](#footnote-1) — написания определённых слов с заглавной буквы:

1. Первое и последнее слова названия, а также все остальные слова, кроме перечисленных ниже, пишутся с заглавной буквы.
2. Указанные слова — кроме случаев, когда они являются первыми или последними в названии, а также идут за двоеточием, многоточием или открывающей скобкой — пишутся со строчной буквы:

артикли: a, an, the;

союзы: and, but, nor, or;

предлоги короче пяти букв: as, at, by, for, from, in, into, like, of, off, on, onto, out, over (но: All Over), till, to, unto, up, upon, with.

**Исключения.**

Артикли в названиях пишутся с заглавной буквы, если они:

— стоят в начале предложения, а также после двоеточия или многоточия: Hemingway: A Biography; Understanding Media: The Extensions of Man;

— являются традиционной составной частью (первым словом) другого названия — как правило, относящегося к области литературы или искусства: With The Beatles (но: New Genres in the Twelfth Century).

Предлоги в названиях пишутся с заглавной буквы, если они:

— стоят в начале или в конце предложения, а также после двоеточия, многоточия или открывающей скобки;

— насчитывают пять или больше букв: About, Across, After, Among, Beyond…;

— входят в устойчивые предложно-союзные сочетания: By and By, Down and Out, In or Out, On and On, Over and Over, Up and Down, Up or Out и др.;

— являются составной частью фразовых глаголов: Act Out, Add In, Add On, Add Up, Ask In, Ask Out, Ask Over, Ask Up, Back Up, Beat Up, Bend Back, Bend Up, Bind Down, Bind Off, Bind Over, Bind Up, Block In, Block Off, Block Out, Block Up, Bring About, Bring Off, Bring Out, Bring Up, Carry Out, Clear Away, Clear Off, Clear Out, Clear Up, Cool Down, Cool Off, Come By, Come In, Come Off, Come On, Come Out, Come Over, Come Up, Cover Over, Cover Up, Deal Out, Divide Up, Draw Back, Draw Down, Draw In, Draw Off, Draw Out, Draw Up, Dry Off, Dry Out, Drive In, Drive Off, Drive Out, Eat Away, Eat Up, Factor Out, Figure Out, Find Out, Fish Out, Fish Up, Fit In, Follow Up, Get By, Get In, Get Off, Get On, Get Out, Get Up, Give Away, Give Back, Give In, Give Out, Give Over, Give Up, Hand Back, Hand Down, Hand In, Hand On, Hand Out, Hand Over, Hang In, Hang On, Hang Out, Hang Over, Hang Up, Keep In, Keep Off, Keep On, Keep Out, Keep Up, Lead In, Leave In, Leave Out, Level Down, Level Off, Level Out, Line Up, Live Down, Live Out, Look Over, Look Up, Make Out, Make Over, Make Up, Mark Down, Mark Off, Mark Up, Move In, Move Out, Paper Over, Point Out, Point Up, Pump In, Pump Off, Pump Out, Pump Up, Put On, Read Over, Read In, Read Out, Read Off, Reason Out, Rule Out, Save Up, Send Away, Send Back, Send Down, Send Out, Show In, Show Off, Show Out, Show Up, Sleep Off, Slice Away, Slice Open, Slice Off, Slow Down, Slow Up, Smooth Away, Smooth Back, Smooth Down, Smooth Off, Smooth Out, Space Out, Split Away, Split Off, Split Up, Stop Up, Store Up, Strip Away, Strip Off, Switch Off, Switch On, Take Away, Take Off, Take Out, Take Up, Think Out, Think Over, Try On, Try Out, Turn Down, Turn Off, Turn On, Turn Over, Use Up, Wash Away, Wash Down, Wash Off, Weigh Down, Work Off, Work Out, Work Over, Write Down, Write In, Write Off, Write Out, Write Up и др.

Слова Also, If, Than, That, Thus и When всегда пишутся с заглавной буквы.

**ПРАВИЛА ОФОРМЛЕНИЯ КОНЕЧНОГО СПИСКА ЛИТЕРАТУРЫ**

В конце каждой статьи необходимо размещать список всей использованной или цитированной в исследовании литературы и привести полное описание.

Список делится на два раздела ИСТОЧНИКИ и ЛИТЕРАТУРА. Если его невозможно разделить на данные две части, он называется БИБЛИОГРАФИЯ. При использовании рукописей и архивных материалов раздел ИСТОЧНИКИ может предваряться отдельным списком РУКОПИСИ и АРХИВНЫЕ МАТЕРИАЛЫ.

Нумерация библиографических описаний не производится.

Список нужно отсортировать по алфавиту по фамилии автора от A латинской, до Я русской.

Между инициалами автора ставится неразрывный пробел (Ctrl+Shift+Пробел)

**I. Монографии.** Фамилия и инициалы автора курсивом; название работы; двоеточие (перед этим двоеточием пробел не ставится) и подзаголовок (при наличии); двоеточие (перед этим двоеточием ставится пробел) и тип издания (при необходимости); косая черта, степень ответственности (с маленькой буквы), инициалы и фамилия издателя (редактора или переводчика) при наличии; точка; номер издания; место издания; двоеточие; наименование издательства; запятая; год издания, точка; далее (при наличии серии), в круглых скобках: название серии, двоеточие, номер в серии; точка.

Примеры:

*Киприан (Керн), архим.* Литургика: гимнография и эортология. М.: изд. Крутицкого Патриаршего подворья, 1997. (Богословская библиотека; кн. 5).

*Михайлов П. Б.* Экзегетика Священного Писания: Каппадокийские Отцы: Учеб. пособие. М.: изд-во ПСТГУ, 2010.

*Daley B. E.* The Hope of the Early Church. A Handbook of Patristic Eschatology. Cambridge: Cambridge University Press, 2003.

*Шуфрин А. М.* Гнозис, Богоявление, Обожение: Климент Александрийский и его источники. М.: Библиотека богослова, 2013. (Византийская философия; т. 10).

Старец протоиерей Тихон Пелих. Жизнеописание. Проповеди. Дневники / сост. Е. Т. Кречетова. 3-е изд., испр. и доп. Сергиев Посад: Свято-Троицкая Сергиева лавра, 2009.

**Примечание:** В случае, когда выходные данные публикации неизвестны, вместо года ставится «б. г.» (без года), «б. м.» (без места):

*Флоровский Г., прот.* Метафизические предпосылки утопизма. [Б. м., б. г.]. С. 265–292.

Издания на восточных языках приводятся на языке оригинала и снабжаются русским переводом в квадратных скобках:

ეკლესიის მამათა სწავლებანი ღვთის განკაცების შესახებ / კრებული შეადგინა, ტექსტები გამოსაცემად მოამზადა, წინასიტყვა და ლექსიკონი დაურთო ნინო მელიქიშვილმა. თბ.: თბილისის სასულიერო სემინარიისა და აკადემიის. გამომცემლობა, 2010. (ქართული ნათარგმნი ჰომილეტიკური ძეგლები; ტ. 1). [Учения отцов Церкви о Воплощении Божием / составление, подготовка текстов к изданию, предисловие и словарь Н. Меликишвили. Тбилиси: Изд. Тбилисской духовной семинарии и академии 2010. (Грузинские переводные гомилетические памятники; т. 1)].

Имена иностранных европейских авторов приводят по общим правилам, при этом приставки, предлоги, артикли, частицы сохраняются. Их приводят перед фамилией или после, в зависимости от особенностей языка.

Имена античных авторов приводятся по принятой в научной традиции форме, без инверсии. Например: Секст Эмпирик (а не Эмпирик Секст); Евсевий Памфил (а не Памфил Евсевий); Иоанн Златоуст, свт. (а не Златоуст Иоанн, свт.).

Имена средневековых авторов (в том числе — византийских), как правило, состоящих из имени и прозвища, даются также без инверсии:

Михаил Пселл

Иоанн Итал

Савва Освященный, прп.

Если у средневековых авторов имеется имя и фамилия, то последовательность их зависит от установившейся традиции.

Например:

Петрарка Ф.

но:

Данте Алигьери

При наличии **двух и трех** авторов их фамилии приводятся через запятую в той последовательности, какой они даны в издании.

Если авторов **четыре и более**, то в начале библиографического описания фамилии авторов не приводятся. После заглавия ставится одна косая черта и указывается степень ответственности, инициалы (с маленькой буквы) и фамилия издателя, редактора и других лиц, подготовивших издание.

Если место издания включает в себя несколько городов, все они перечисляются через **точку с запятой**.

**II. Издания текстов, сборники.** Фамилия и инициалы автора (при наличии, если речь идет о сборнике трудов одного автора) курсивом, название работы, двоеточие и подзаголовок (при наличии), двоеточие и тип издания (при необходимости), косая черта, сведения об ответственности (информация о лицах и учреждениях, принимавших участие в создании и подготовке документа к публикации, т. е. «изд.», «пер.», «отв. ред.», «ed.» и т. п.), инициалы и фамилия редактора, переводчика, издателя в родительном падеже, точка, место издания, двоеточие, наименование издательства, запятая, год издания, номер тома, точка, название серии с номером в круглых скобках (при наличии).

Примеры:

С. В. Смоленский и его корреспонденты. Переписка с С. Д. Шереметевым и К. П. Победоносцевым, кн. 1 / подгот. текста, вступ. ст., коммент. М. П. Рахмановой; науч. консультант А. А. Наумов. М.: Музыка, 2008. (Русская музыка в документах и материалах; т. 6, кн. 1).

История Российской духовной миссии в Корее: сб. ст. / сост. свящ. Дионисий Поздняев. М.: изд-во Свято-Владимирского братства, 1999.

**III. Статьи в журналах, сборниках или словарях.** Фамилия и инициалы автора курсивом, название статьи; (если речь идет о переводе или издании текста, то после названия статьи: одна косая черта, сведения об ответственности, инициалы и фамилия издателя или переводчика в именительном или родительном падеже, в зависимости от контекста); две косые черты, название журнала или сборника, (при наличии — сведения об ответственности, инициалы и фамилия редактора сборника), год издания, номер тома (номер выпуска указывается в скобках - до или после номера тома, в зависимости от нумерации, принятой в издании), точка, название и номер серии в круглых скобках (если сборник издан в серии), точка, интервал страниц.

Примеры:

*Журнальные и энциклопедические статьи:*

*Алиев И.* Профессор Евлампий Андреевич Будрин // Православный собеседник. 2005. Вып. 2(10). С. 36–48.

*Афраат Персидский.* Тахвита о войнах / пер. с сир. прот. Л. Грилихеса, Г. М. Кесселя // Богословские труды. 2004. Вып. 2 (39). С. 67–78.

*Altaner B.* Augustinus und Origenes: Eine quellenkritische Untersuchung // Historisches Jahrbuch. 1951. Bd. 70. S. 15–41.

*Lugaresi L.* Gregorio di Nazianzo e Origene // Adamantius. 1997. Vol. 3. P. 37–41.

*Kazhdan A. P., Talbot A.-M.* Ephoros // The Oxford Dictionary of Byzantium / ed. A. P. Kazhdan. New York;Oxford: Oxford University Press, 1991. T. 1. P. 707–708.

*Доклады конференций и статьи в составе сборника:*

*Дионисий (Шленов), игум.* Исаак Сирин и Симеон Новый Богослов как учители безмолвия // Прп. Исаак Сирин и его духовное наследие: материалы Первой международной патристической конференции Общецерковной аспирантуры и докторантуры им. свв. Кирилла и Мефодия, Москва, 10–11 окт. 2013 г. / под. ред. митр. Илариона (Алфеева). М., 2014. С. 333–348.

*Simonetti M*. Il Millenarismo in Oriente da Origine a Metodio // Corona gratiarum: Miscellanea patristica, historica et liturgica Eligio Dekkers OSB XII lustra complenti oblata. Brugge; s'Gravenhage: M. Nijhoff, 1975. Vol. 1. (Instrumenta patristica; vol. 10). P. 37–58.

*Munitiz J. A.* Blemmydes Revisited: The Letters of Nicephorus Blemmydes to Patriarch Manuel II // Porphyrogenita: Essays on the History and Literature of Byzantium and the Latin East in Honour of Julian Chrysostomides / ed. C. Dendrinos. Aldershot; Burlington: Ashgate, 2003. P. 369–387.

Примечания: 1. **Место издания журнала** указывается только в том случае, если речь идет о малоизвестном редком журнале. Если журнал включен в список сокращений, то в данном списке приводятся полные библиографические данные журнала, включая место издания и года выпуска. При этом в списке литературы называния журналов приводятся в сокращенном виде без указания места издания:

*Симеон Новый Богослов, прп.* Слова 1, 2 из корпуса «33 Слов» (Orationes [Dub.]) / крит. текст, пер. с греч., предисловие А. С. Творогова // БВ. 2016. Вып. 3–4 (22-23). С. 380–407.

*Lapidge M.* The “Anonymous Passio S. Dionysii ” (BHL 2178) // AnBoll. 2016. Vol. 134. № 1. P. 20–65.

2. **В названиях серий и журналов** рекомендуется следовать правилам орфографии и орфографической традиции того языка, на котором приводится название.

Например, следует писать:

Sources сhrétiennes, а не Sources Chrétiennes (французский язык),

Revue des études byzantines, а не Revue des Études Byzantines (французский),

Orientalia christiana periodica, а не Orientalia Сhristiana Periodica (латинский язык),

Studia patristica, а не Studia Patristica (латинский),

Jahrbuch des österreichischen Byzantinistik, а не Jahrbuch des Österreichischen Byzantinistik (немецкий),

Journal of Theological Studies, а не Journal of theological studies (английский),

Богословский вестник, а не Богословский Вестник,

Христианское чтение, а не Христианское Чтение.

**IV. Материалы из сети Интернет.** Фамилия и инициалы автора курсивом, название работы, надпись «[Электронный ресурс]», электронный адрес доступа, дата обращения.

Пример:

*Лысова-Бродина О., Вигилянская Т.* О воспитании детей, «безусловной любви» и родительской строгости. [Электронный ресурс]. URL: http://pravoslavie.ru/80788.html (дата обращения 21.07.2015)

V. **Архивные материалы**. При оформлении архивных документов следует руководствоваться главой 3.10 «Особенности составления библиографических ссылок на архивные документы» справочника, подготовленного Издательским советом МП (С. 113-115: [http://izdatsovet.ru/upload/roi.pdf).](http://izdatsovet.ru/upload/roi.pdf))

**ПРАВИЛА ОФОРМЛЕНИЯ ПОСТРАНИЧНЫХ СНОСОК (Подстрочный аппарат)**

Сноски в обязательном порядке располагаются внизу каждой страницы (постраничные сноски), с ведением их порядковой нумерации.

Первичная ссылка в постраничных сносках оформляются по тем же правилам, что и в конечном библиографическом списке.

Например:

*Киприан (Керн), архим.* Литургика: гимнография и эортология. М., 1997.

*Флоровский Г., прот.* Из прошлого русской мысли. М., 1998. С. 265–292.

*Davies W. D.* A Critical and Exegetical Commentary on the Gospel According to Saint Matthew. Edinburgh: T.& T. Clark, 1991. Vol. 1. P. 92–93.

*Штаудингер Р., диак*. Образ пророка Иеремии в Священном Писании // Альфа и Омега. 2004. № 2 (40). С. 19–43.

*Повторная библиографическая ссылка*

Повторная библиографическая ссылка на один и тот же документ (или его часть, или группу документов) приводится в сокращенной форме при условии, что все необходимые для идентификации и поиска этого документа библиографические сведения указаны в первичной ссылке на него. Выбранный прием сокращения библиографических сведений используется единообразно для данного документа.

Первичная ссылка:

*Марущак В., протодиак*. Святитель-хирург: житие архиепископа Луки (Войно-Ясенецкого). М.: Отчий дом, 2010.

Повторная ссылка:

*Марущак В., протодиак*. Святитель-хирург. С. 214.

Если в соседней сноске цитируется то же произведение, следует писать «Там же.» (это касается и ссылок на восточные источники, т. к. для них дается русский перевод), («Ibid.» — для иностранных работ) и номер страницы при необходимости:

Там же. С. 115–119;

Ibid. S. 54. (для немецких изданий)

Ibid. P. 54 (для англ., франц., итал., исп. изданий)

Ibid. Σ. 54 (для греческих изданий)

В повторных ссылках, содержащих запись на один и тот же документ 1-3 авторов (но не более 3), не следующих за первичной ссылкой, приводят фамилию/фамилии и инициалы авторов, а основное заглавие и следующие за ним повторяющиеся элементы **не указывают**, но заменяют словами: «Указ. соч.» (указанное сочинение), «Цит. соч.» (цитируемое сочинение), «Op. cit.» (Opus citato) — для документов, применяющих латинскую графику. В повторной ссылке на другую страницу к словам «Указ. соч.» (и т. п.) добавляют номер страницы и, в необходимых случаях, номер тома:

*Марущак В., протодиак*. Указ. соч. С. 214.

*Davies W. D.* Op. cit. Vol. 1. P. 92–93.

**Ссылки на источники**

Издания источников оформляются с указанием автора произведения, названия цитируемого произведения, и рубрикации. Далее ставятся две косые черты и приводятся сведения об издании источника.

**Допускается** ссылка только на оригинал (без ссылки на перевод) или только на перевод (без ссылки оригинал), однако **желательно** приводить ссылки и на оригинал, и русский перевод.

При ссылках на оригинал автор и название источника даются по-латыни и используется та рубрикация, которая используется в используемом издании. Т. е. если в издании номера книг указаны римскими цифрами, а глав и параграфов — арабскими, то именно такая нумерация используется при ссылках на источники.

Номера строк приводятся через двоеточие.

Если источник издан в серии, то указывается сокращенное название серии, точка, номер серии, точка, диапазон страниц. Например:

*Dorotheus.* Doctrinae diversae 10, 106:1 // SC. 92. P. 340. Рус. пер.: *Дорофей, прп.* Духовные поучения. М.: Паломник, 2000. С. 34–35.

*Nicetas Stethatus.* De anima 39 // SC. 81. P. 20. Рус. пер.: *Никита Стифат, прп.* Творения. Т. 1. Богословские сочинения. Сергиев Посад: изд. МДА, 2011. С. 33

*Joannes Damascenus.* Dialectica 24 // PTS. 17. S. 23–25.

*Никита Стифат.* О душе 39// *Никита Стифат, прп.* Творения. Т. 1. Богословские сочинения. Сергиев Посад: изд. МДА, 2011. С. 33

[*Cyrillus Alexandrinus*. Expositio in Psalmos](http://stephanus.tlg.uci.edu/Iris/indiv/csearch_red.jsp#doc=tlg&aid=4090&wid=100&q=Expositio%20in%20Psalmos&dt=list&st=work_title&per=50). In. Ps. 90, 9 // PG. 69. Col. 1221:8–11.

*Leo I.* Sermo 53 // PL. 54. Col. 318:35–37.

Если источник издан **не в серии** (такие случаи довольно редки), то в первичной ссылке дается полное описание (сокращенный ГОСТ), при повторной ссылке используются сокращения — Ibid., Там же, Op. cit., Указ. соч. и диапазон страниц.

В этом случае, если источник издан в составе монографии в качестве приложения, в подстрочной ссылке после названия источника и рубрикации через две косые черты дается библиографическое описание монографии по обычным правилам оформления ссылок на монографии (см. выше), например:

Первичная ссылка:

*Evagrius Ponticus*. Capitula gnostica II, 23 // *Frankenberg W.* Evagrius Ponticus. Berlin: Weidmann, 1912. S. 21–22.

Вторичная ссылка:

*Evagrius Ponticus*. Capitula gnostica II, 32 // Op. cit. S. 40–41.

Тот же принцип используется, если источник издан в качестве **приложения** к журнальной статье, докладу на конференции и т. п.

Если источник издан не в серии и **отдельно** (т. е. и не в виде приложения к монографии), в первичной ссылке указывается: автор источника (если он известен, курсивом); название источника; одна косая черта; инициалы и фамилия издателя; точка, место издания, год издания (если имеется репринтное переиздание, оно указывается в скобках с надстрочным знаком «r»), диапазон страниц, например:

*Marius Victorinus.* De Trinitate 23, 1 // *Marius Victorinus.* Traités théologiques sur la Trinité / ed. P. Hadot. Paris: Éditions du Cerf, 1960. P. 34–45. Рус. пер.: *Марий Викторин*. Сочинения / пер. И. А. Иванова. М.: Ковчег, 2001. С. 34.

*Marius Victorinus.* De Trinitate 23, 2 // Op. cit. P. 36. Рус. пер.: Указ. соч. С. 35.

Если текст цитируется не по первоисточнику, а по другому документу, то указывается (по-латыни или по-русски) имя автора (курсивом), название произведения, рубрикация, затем ставятся две косые черты и приводят слова «Цит. по:», «Приводится по:», с указанием источника заимствования, оформленного по общим правилам.

Например:

*Maximus Confessor.* Mystagogia 23 // Цит. по: *Лосский В. Н*. Богословие и боговидение. М.: Наука, 2000. С. 153.

*Иоанн Златоуст.* Гомилии на Бытие 10, 3 // Цит. по: *Орлов И. А*. Свт. Иоанн Златоуст как экзегет. СПб.: изд. СПбДА, 1899. С. 153.

В конечной библиографии (вне зависимости от того, как сокращаются источники в подстрочных примечаниях) приводится полное описание издания источника, например:

[*Nicétas Stéthatos*](https://www.editionsducerf.fr/librairie/auteurs/livres/255/nicetas-stethatos)*.* Opuscules et Lettres / ed. J. Darrouzès. Paris: Éditions du Cerf, 1961. 560 p. (SC[[2]](#footnote-2); 81). Рус. пер.: *Никита Стифат, прп.* Творения. Т. 1. Богословские сочинения. Сергиев Посад: изд. МДА, 2011.

*Marius Victorinus.* Traités théologiques sur la Trinité / ed. P. Hadot. Paris: Éditions du Cerf, 1960. 120 p. Рус. пер.: *Марий Викторин.* Сочинения / пер. И. А. Иванова. М.: Ковчег, 2001. 134 с.

Сокращения, принятые в постраничных сносках, расшифровываются в конечном списке литературы или отдельным списком в начале номера.

*Для иностранных изданий приняты условные сокращения:*

«страница» — «P.» (для англ., франц., итал. и др.), «S.» (для нем. и др.), «Σ.» (для греч.).

«том» — «Vol.» (для англ., франц., итал. и др.), и «Bd.» (для нем. и др.), и «Τ.» (для греч.).

**ССЫЛКИ НА СВ. ПИСАНИЕ**

При оформлении ссылок на Св. Писание в тексте статьи следует использовать систему сокращений и формат цитирования, рекомендуемые Издательским советом МП (С. 53-54. Приложение 1. С. 152-154):

Мф. 5, 47; Мк. 2, 5–7; Лк. 15, 39 — 16, 4

Первая цифра после сокращенного обозначения библейской книги означает главу, цифра после запятой — стих.

Если стихи в цитате приведены непоследовательно, тире заменяется точкой, например: Лк. 3, 2.5–7.

Ссылка на конкретное место (книгу, главу, стих) берется в круглые скобки после конца цитаты. Шрифтовые выделения (курсивы, разрядка и проч.) издатели могут производить по своему усмотрению. **Если цитата уже взята в кавычки, дополнительных шрифтовых выделений делать не следует**.

Примеры оформления цитат из библейских текстов:

1. *Я есмь путь и истина и жизнь* (Ин. 14, 6). Точка ставится после скобки.
2. *Какой выкуп даст человек за душу свою?* (Мф. 16, 26). Знак вопроса или восклицательный знак должен быть перед указанием источника, после ставится точка.
3. Мало помнили люди, что слово Божие *не в убедительных словах человеческой мудрости, но в явлении духа и силы* (1 Kор. 2, 4). Часть сложноподчиненного предложения, являющаяся цитатой из Нового Завета, приводится курсивом.
4. И пастырь, прежде чем узнать свою паству, уже горячо ее любит, любит, не разбирая добрых от злых, и даже последних больше, ибо «не здоровые, но больные требуют врача» (см. Мф. 9, 12; Мк. 2, 17; Лк. 5, 31).

Косвенное цитирование в данном примере обозначается при помощи кавычек, ссылки на синоптические Евангелия приводятся последовательно, в порядке расположения текстов в синодальном издании.

1. Апостолы из среды верующих выделяли особых ревнителей, которым передавали такие полномочия, как пасти церковь (см. Деян. 20, 28), ставить епископов (см. Тит. 1, 5) и диаконов (см. 1 Тим. 3, 10), возгревать дар священства (см. 2 Тим. 1, 6).

Скрытая цитата из авторского текста раскрывается в ссылке с пометкой «см.».

**Дополнительные замечания**

При цитировании используются французские кавычки «ёлочки»: «», встроенные цитаты обрамляются “английскими лапками” (не „немецкими лапками“). При цитировании третьего уровня используем ‘одинарные английские кавычки’.

Пример: Автор пишет: «Понятие “сложная природа” в произведении не встречается».

**4.ТРАНСЛИТЕРАЦИЯ И АНГЛИЙСКИЙ ПЕРЕВОД БИБЛИОГРАФИИ**

В конце статьи (для Богословского вестника) необходимо сделать отдельным списком транслитерацию и английский перевод всей русской библиографии, а также переоформить иностранную библиографию. После аннотации и ключевых слов на английском языке создается **Пристатейный список литературы (список References).**

Общие принципы:

1. В Referenses повторяется вся литература, вынесенная в конечный список, но оформленная не по требованиям ГОСТа, а по международным правилам (Web of Science, Scopus).
2. По преимуществу русская литература, а также литература на других языках транслителируется и сопровождается переводом на английский язык.

**Детальные правила по оформлению Пристатейного списка литературы:**

Cписок References должен быть оформлен в соответствии с требованиями, предъявляемыми международными библиографическими и реферативными базами (Web of Science, Scopus).

Все слова в пристатейных списках References, написанные не на латинице, должны быть корректно транслитерированы. Перевод на английский язык требуется в случаях, обговоренных ниже. При транслитерации можно пользоваться любой компьютерной программой, в которой реализована возможность производить транслитерации в соответствии с рекомендациями Библиотеки Конгресса (LC).

Название и выходные данные издания, которые в оригинале существуют на языке, не использующем латиницу, даются в транслитерации, сопровождаемой помещённым в квадратные скобки [ ] переводом названия на английский язык. В конце такого описания в круглых скобках ставится пометка «in Russian», «in Arabic», «in Chinese» и др., указывающая на оригинальный язык такого издания.

Перед тем, как переводить на английский язык русскоязычные названия, рекомендуется проверить метаданные цитируемого издания в РИНЦ. В случае, если в РИНЦ даётся его авторизованный перевод на английский язык, в квадратных скобках можно использовать именно его.

Фамилии и имена авторов, оригинальное написание которых существует не на латинице, транслитерируются в соответствии с указанными правилами. Исключение составляют ситуации, когда автор имеет зарубежные публикации, в которых его имя транслитерировано иначе: в этих случаях целесообразно сохранить уже принятое написание для того, чтобы не возникало разночтений. Написание фамилий и имен авторов на латинице сохраняется, в том числе в ссылках на переводные издания.

Если у публикации 2-3 автора, при указании они разделяются запятой.

Если цитируется издание, имеющее DOI (Digital Object Indentifier), то его нужно включать в описание. Например: Zhang Z., Zhu D. "Experimental research on the localized electrochemical micro-machining". *Russian Journal of Electrochemistry*, 2008, vol. 44, no. 8, pp. 926–930. doi: 10.1134/S1023193508080077

В список References не нужно включать авторефераты и материалы, изданные более, чем 100 лет назад.

При составлении пристатейных списков References используются следующие правила:

1. **Описание монографии**: Фамилия, Имя автора на латинице (год издания), название монографии на латинице курсивом (при отсутствии оригинального или авторизованного автором названия на латинице – в транслитерации), [в случае отсутствия названия на латинице или авторизованного автором перевода – перевод на английский язык в квадратных скобках] [точка], Место издания (полное название) (в случае с издательством, расположенным в США, допускается внесение в скобках после названия города названия штата) [двоеточие]: перевод на английский язык / транслитерация (для названий не на латинице) названия издательства (при наличии сведений) [точка].

**пример**: Petrov M. K. (2004) Yazy`k.Znak.Kul`tura[Language. Sign. Culture], Moscow: URSS (in Russian).

Если это современная переводная версия монографии на иностранном языке, то даётся её оригинальное название на латинице либо перевод на английский язык для языков, не использующих латиницу. В конце описания такого издания ставится указание на перевод (Russian translation)

**пример:** Gadamer H.-G. (1988) Wahrheit und Methode, Moscow: Nauka (Russian translation).

2. **Описание статьи в научном периодическом журнале**:

Фамилия, Имя автора на латинице (год издания), заключённое в кавычки (верхние "лапки") название статьи на латинице (при отсутствии оригинального или авторизованного автором названия на латинице – в транслитерации), [в случае отсутствия названия на латинице или авторизованного автором перевода – заключённый в кавычки (верхние "лапки") перевод на английский язык в квадратных скобках] [точка], название журнала в транслите курсивом [запятая], год издания [запятая], номер / выпуск vol. [запятая], указание страниц pp. [точка]

пример: Antonov K. M. (2012) "Teologiya kak nauchnaya special`nost`" ["Theology as Scientific Specialization"]. Voprosy Filosofii, 2012, vol. 6, pp. 73-84 (in Russian).

Searle J. R. (1980) "Minds, brains, and programs". Behavioral and Brain Sciences, 1980, vol. 3 (3), pp. 417–457.

3. **Описание статьи в сборнике, главы в монографии или раздела в коллективной монографии**:

Фамилия, Имя автора на латинице (год издания), заключённое в кавычки (верхние "лапки") название статьи/главы в монографии на латинице (при отсутствии оригинального или авторизованного автором названия на латинице – в транслитерации), [в случае отсутствия названия на латинице или авторизованного автором перевода – заключённый в кавычки (верхние "лапки") перевод на английский язык в квадратных скобках] [запятая], инициалы и фамилия издателя (если есть), степень ответственности в скобках - (ed.) [запятая], название сборника на латинице (при отсутствии оригинального или авторизованного автором названия на латинице – в транслитерации) [в случае отсутствия названия на латинице или авторизованного автором перевода – перевод названия на английский язык в квадратных скобках] [запятая], Место издания (в случае с издательством, расположенным в США, допускается внесение в скобках после названия города названия штата) (полное название) [двоеточие]: перевод на английский язык / транслитерация (для названий не на латинице) названия издательства (при наличии сведений) [запятая], при наличии номер сборника [запятая], указание номеров страниц pp. [точка].

**пример**: Afanasiev N. (1971) "Sluzhenie laikov v oblasti uchitel`stva" ["Service of laics in the field of teaching"], Cerkov` Duha Svyatogo [Church of Holy Spirit], Paris: YMCA-PRESS, pp. 121-135(in Russian).

Martin D. (1996) "Religion, Secularization and Postmodernity: Lessons from the Latin American Case", P. Repstadt (ed.), Religion and Modernity: Models of Coexistence, Oslo: Scandinavian University Press, pp. 35–43.

4. Оформление сборника статей, перевода или издания текста: оформляется по типу монографии, фамилия и инициалы издателя или переводчика ставятся перед названием работы с указанием в скобках роли участия в издаваемом труде: ed. или trans.

**пример книг под редакцией одного автора**: Repstadt P. (ed.) (1994) Religion and Modernity: Models of Co-existence, Oslo: Scandinavian University Press.

**Пример книги под редакцией нескольких авторов**: Marty M., Appleby R. (eds.) (1991) Fundamentalisms Observed, Chicago, IL: University of Chicago Press.

5. **Оформление ссылки на интернет-источник**: гиперссылке предшествует фраза «available at:», после ссылки в скобках указывается дата обращения. Пример:

**пример**: Davydov I. P. Sovremennye problemy metodologii religiovedenija, available at: www.sfi.ru/statja/sovremennye-problemy-metodologii-religiovedenija (01. 02. 2013).

**6. Оформление рецензии**

**а) имеющей название:** Фамилия Имя автора рецензии на латинице (год издания), заключённое в кавычках (верхние "лапки"**)** название рецензии на латинице (при отсутствии авторизованного названия на латинице – в транслитерации, [в случае отсутствия названия на латинице или авторизованного автором перевода – перевод на английский язык в квадратных скобках] [точка]. Слова Rev. of, за которыми следуют фамилия и инициалы автора (инициалы и фамилия издателя – в обратной последовательности и со степенью ответственности) [запятая], оригинальное название рецензируемого издания на латинице,при отсутствии авторизованного названия на латинице – в транслитерации, [в случае отсутствия названия на латинице или авторизованного автором перевода – перевод на английский язык в квадратных скобках] [точка]. Выходные данные рецензируемого издания, [точка], Название журнала, в котором помещена рецензия, на латинице или в транслитерации [запятая], год издания [запятая], номер vol. [запятая], указание страниц pp. [точка].

**пример:** Chentsova D. (2018) "Orthodoxy, Liberalism, Totalitarianism: History and Contemporaneity (on the place of religion in social and political life)". Rev. of G. Enache (ed.), Orthodoxy, liberalism and totalitarianism in modern and contemporary Romania, Târgoviste: Editura Cetatea de Scaun, 2016. Vestnik Pravoslavnogo Sviato-Tikhonovskogo gumanitarnogo universiteta. Series I: Bogoslovie. Filosofiia.Religiovedenie, 2018, vol. 76, pp. 158-161 (in Russian).

**б) при описании рецензий, не имеющих название:** Фамилия Имя автора рецензии на латинице (год издания), слова Rev. of, за которыми следует фамилия и инициалы автора (инициалы и фамилия издателя – в обратной последовательности и со степенью ответственности) [запятая], оригинальное название рецензируемого издания на латинице,при отсутствии авторизованного названия на латинице – в транслитерации, [в случае отсутствия названия на латинице или авторизованного автором перевода – перевод на английский язык в квадратных скобках] [точка]. Выходные данные рецензируемого издания, [точка], Название журнала, в котором помещена рецензия, на латинице или в транслитерации [запятая], год издания [запятая], номер vol. [запятая], указание страниц pp. [точка].

**пример:** Golovnina N. (2018) Rev. ofLundhaug H., Jenott L., The monastic Origins of the Nag Hammadi Codices, Tübingen: Mohr Siebeck, 2015 (Studien und Texte zu Antike und Christentum; 97). Vestnik Pravoslavnogo Sviato-Tikhonovskogo gumanitarnogo universiteta. Series I: Bogoslovie.Filosofiia. Religiovedenie, 2018, vol. 76, pp. 155-157 (in Russian).

**Пример пристатейного списка литературы, помещаемого после метаданных на английском языке (список References)**:

Petrov M. K. (2004) Yazy`k. Znak. Kul`tura[Language. Sign. Culture]. Moscow: URSS (in Russian).

Gadamer H.-G. (1988) Wahrheit und Methode. Moscow: Nauka (Russian translation).

Zhang Z., Zhu D. "Experimental research on the localized electrochemical micro-machining". *Russian Journal of Electrochemistry*, 2008, vol. 44, no. 8, pp. 926–930. doi: 10.1134/S1023193508080077.

Antonov K. M. (2012) "Teologiya kak nauchnaya special`nost`" ["Theology as Scientific Specialization"]. Voprosy Filosofii, 2012, vol. 6, pp. 73-84 (in Russian).

Searle J. R. (1980) "Minds, brains, and programs". Behavioral and Brain Sciences, 1980, vol. 3 (3), pp. 417–457.

Afanasiev Nikolay (1971) "Sluzhenie laikov v oblasti uchitel`stva" ["Service of laics in the field of teaching"], Cerkov`DuhaSvyatogo [Church of Holy Spirit], Paris: YMCA-PRESS, pp. 121-135(in Russian).

Martin D. (1996) "Religion, Secularization and Postmodernity: Lessons from the Latin American Case", P. Repstadt (ed.), Religion and Modernity: Models of Coexistence, Oslo: Scandinavian University Press, pp. 35–43.

Repstadt P. (ed.) (1994) Religion and Modernity: Models of Co-existence, Oslo: Scandinavian University Press.

Marty M., Appleby R. (eds.) (1991) Fundamentalisms Observed, Chicago (IL): University of Chicago Press.

Davydov I. P. Sovremennye problemy metodologii religiovedenija, available at: www.sfi.ru/statja/sovremennye-problemy-metodologii-religiovedenija (01. 02. 2013).

Chentsova D. (2018) "Orthodoxy, Liberalism, Totalitarianism: History and Contemporaneity (on the place of religion in social and political life)". Rev. of G. Enache (ed.), Orthodoxy, liberalism and totalitarianism in modern and contemporary Romania, Târgoviste: Editura Cetatea de Scaun, 2016. Vestnik Pravoslavnogo Sviato-Tikhonovskogo gumanitarnogo universiteta. Series I: Bogoslovie. Filosofiia.Religiovedenie, 2018, vol. 76, pp. 158-161 (in Russian).

Golovnina N. (2018) Rev. ofLundhaug H., Jenott L., The monastic Origins of the Nag Hammadi Codices, Tübingen: Mohr Siebeck, 2015 (Studien und Texte zu Antike und Christentum; 97). Vestnik Pravoslavnogo Sviato-Tikhonovskogo gumanitarnogo universiteta. Series I: Bogoslovie.Filosofiia. Religiovedenie, 2018, vol. 76, pp. 155-157 (in Russian).

1. См.:

   <https://ru.wikipedia.org/wiki/Википедия:Оформление_статей/Заглавные_буквы_в_английских_названиях/> [↑](#footnote-ref-1)
2. Наличие сокращений серий допускается, если они расшифровываются в журнале отдельным списком. В противном случае, они приводятся полностью. Это касается и названий журналов. Общий принцип — сокращать то, что всем известно и/или часто используется в номере. [↑](#footnote-ref-2)